



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 June 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят второй сессии, 16–25 ноября 2011 года

№ 68/2011 (Катар)

Сообщение, направленное правительству 12 сентября 2011 года

Относительно: Салема Аль-Кувари

Государство не является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата Рабочей группы в своем решении 2006/102. Срок действия мандата был продлен еще на три года в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда очевидно невозможно привести какую-либо правовую основу для лишения свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленного во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах, признанных соответствующими государствами, является настолько

серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получения средств правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Г-н Салем Аль-Кувари, 1978 года рождения, обычно проживающий в Дохе, является сотрудником подразделения гражданской обороны.

4. Сообщается, что 7 февраля 2011 года г-н Аль-Кувари был арестован сотрудниками службы государственной безопасности. Не установлено, был ли предъявлен г-ну Аль-Кувари ордер на арест или был ли он проинформирован о причинах своего ареста.

5. Г-н Аль-Кувари был доставлен к месту своего проживания, где затем был произведен обыск. Позже он был увезен в неизвестном направлении. Только по прошествии полутора месяцев его жена узнала, что г-н Аль-Кувари содержится в помещениях службы государственной безопасности. В первые дни своего задержания, как утверждает, он находился в наручниках в стоячем положении в крайне холодной камере без кровати. Утверждается, что под угрозой дальнейшего жестокого обращения он был вынужден подписать какой-то документ против своей воли и оставить на нем отпечатки своих пальцев.

6. По прошествии начальных дней задержания он был доставлен в прокуратуру, где было вынесено постановление о его дальнейшем содержании под стражей. Источник ставит Комитет в известность о том, что г-ну Аль-Кувари было отказано в какой-либо правовой помощи и доступе к услугам адвоката по своему выбору, несмотря на то, что его семья получила заверения от правительства в его скорейшем освобождении. Г-н Аль-Кувари продолжает находиться под стражей без какого-либо судебного разбирательства и по-прежнему не имеет информации о предъявленных ему обвинениях.

7. Согласно источнику, задержание г-на Аль-Кувари является нарушением статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека. Кроме того, источник утверждает, что его задержание противоречит статье 40 Уголовно-процессуального кодекса (Закон № 23/2004), согласно которой арест или задержание лица могут быть произведены только по постановлению компетентных властей и в соответствии с законом. Статья 43 того же закона гласит, что "следователь по уголовным делам немедленно после ареста заслушивает показания ответчика. При наличии достаточных доказательств для обвинения этот сотрудник в 24-часовой срок передает его компетентному государственному прокурору. Государственный прокурор проводит допрос арестованного ответчика в течение 24 часов с момента передачи и выносит постановление либо освободить ответчика, либо продолжить содержание его под стражей".

8. Статья 117 Уголовно-процессуального кодекса Катара поясняет:

Ордер на предварительное задержание выдается государственным прокурором после допроса ответчика на срок в четыре дня, который может быть продлен на аналогичный срок или сроки.

Этот срок составляет восемь дней и может быть продлен на аналогичный срок или сроки в случае преступлений, предусмотренных первой и второй главой третьего раздела второй части Уголовного кодекса в тех случаях, когда они могут нанести ущерб национальной экономике.

Если в интересах следствия необходимо продление предварительного задержания ответчика по истечении срока, упомянутого в предыдущем пункте, государственный прокурор санкционирует вынесение любым судьей компетентного суда первой инстанции постановления... продлить задержание на срок, не превышающий 30 дней, который может быть продлен на аналогичный срок или сроки, либо освободить ответчика с внесением или без внесения залога.

9. Источник утверждает, что ни одно из требований или процедур, перечисленных в пункте 8 выше, не было соблюдено в данном деле. Г-н Аль-Кувари был де-факто лишен своего права оспорить законность своего задержания.

10. В свете вышесказанного источник утверждает, что лишение г-на Аль-Кувари свободы является произвольным, поскольку не имеет правового основания и составляет, как утверждает, нарушение минимальных гарантий, предусмотренных его правом на справедливое судебное разбирательство.

Ответ правительства

11. Рабочая группа препроводила начальную информацию, представленную источником, правительству Катара 12 сентября 2011 года с просьбой представить подробную информацию о нынешнем положении г-на Аль-Кувари и пояснить правовые положения, оправдывающие его дальнейшее задержание.

12. Рабочая группа сожалеет о том, что правительство Катара в течение установленного 60-дневного срока не представило ответа, который позволил бы прояснить утверждения источника; правительство также не просило Рабочую группу о продлении срока для представления такого ответа.

Дальнейшие замечания источника

13. Рабочая группа получила дальнейшую информацию от источника относительно нынешнего дела. Источник указывает, что г-н Аль-Кувари был освобожден 19 октября 2011 года без предъявления ему официальных обвинений или какого-либо судебного производства. Его освобождение произошло по прошествии в общей сложности семи месяцев и двух недель содержания под стражей.

14. Источник заявляет, что г-н Аль-Кувари был арестован и содержался под стражей вследствие его регулярной критики катарских властей. Кроме того, источник заявляет, что в прошлом г-н Аль-Кувари обвинялся в предполагаемой причастности к террористической деятельности и был арестован вместе с Абдуллой Ганемом Махфудом Ховари в 2009 году, но позже оба были освобождены.

Обсуждение

15. Рабочая группа была проинформирована источником о том, что г-н Аль-Кувари был освобожден 19 октября 2011 года. Согласно пункту 17 а) своих методов работы (A/HRC/16/47, приложение) Рабочая группа "оставляет за собой право в каждом конкретном случае выносить мнение о том, являлось ли лишение свободы произвольным, независимо от факта освобождения соответствующего лица". Несмотря на факт освобождения г-на Аль-Кувари и с учетом серьезности представленных источником утверждений, Рабочая группа приняла решение вынести свое мнение.

16. Право не подвергаться лишению свободы и задержанию без обвинений, право быть проинформированным об обвинении и право предстать перед судом или иным компетентным органом как можно скорее после ареста, а также все требования справедливого судебного разбирательства являются базовыми и основополагающими правами каждого человека. Г-н Аль-Кувари подвергся аресту и задержанию без предъявления ему официальных обвинений в каком-либо правонарушении и затем был освобожден по прошествии примерно семи месяцев нахождения под стражей. Эти действия властей являются явным нарушением статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека.

17. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что задержание г-на Аль-Кувари без какой-либо попытки предъявить ему обвинение в совершении какого-либо конкретного правонарушения и последующее освобождение без предъявления обвинений свидетельствуют о том, что правительство не имело каких-либо веских правовых оснований для его ареста и содержания под стражей.

18. В заключение следует указать, что дальнейшая информация, полученная от источника, не была препровождена правительству для ответа с учетом того факта, что она не была использована для вынесения изложенного ниже вывода по существу дела. Тем не менее Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что содержание под стражей г-на Аль-Кувари может быть напрямую связано с его критикой властей Катара. Если такое утверждение найдет подтверждение, Рабочая группа хотела бы напомнить правительству Катара о его обязательстве соблюдать право на свободу мнений и их свободное выражение, закрепленное в статье 19 Всеобщей декларации прав человека.

Постановление

19. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение г-на Аль-Кувари свободы было произвольным и необоснованным и является нарушением статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, подпадая под категории I и III категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группой.

20. С учетом вынесенного мнения Рабочая группа просит правительство Катара обеспечить адекватное возмещение г-ну Аль-Кувари за те отрицательные последствия, которые имело его произвольное задержание для него и членов его семьи.

21. Рабочая группа напоминает правительству Катара о резолюциях Совета по правам человека, в которых Совет призывал к сотрудничеству со специальными процедурами, и настоятельно призывает правительство Катара присоединиться к Международному пакту о гражданских и политических правах.

[Принято 24 ноября 2011 года]
